



Professional

GTS 254

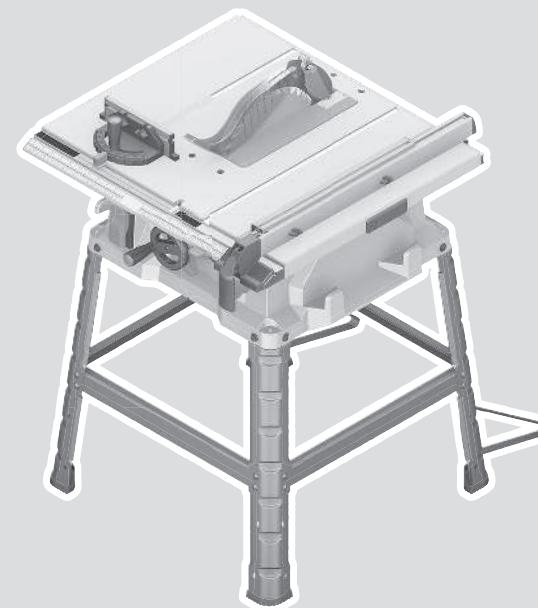
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 72K (2025.09) PS / 31



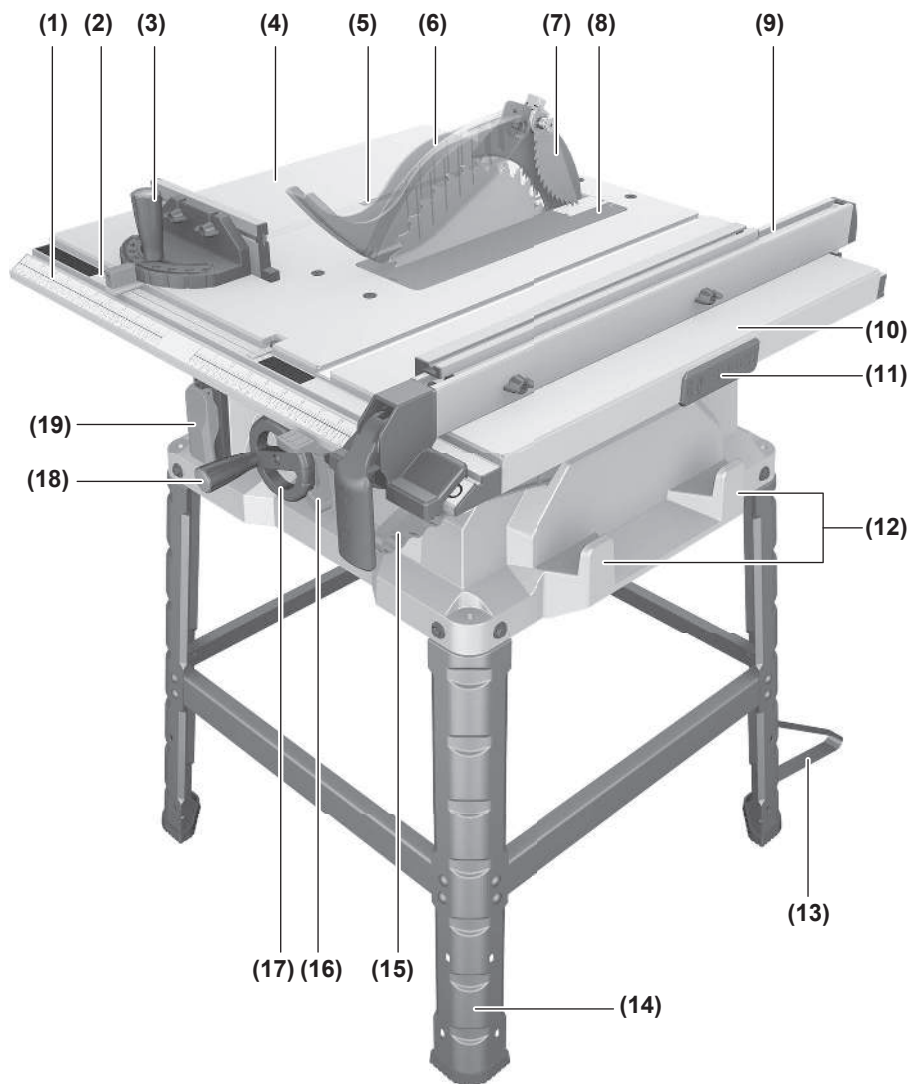
1 609 92A 72K

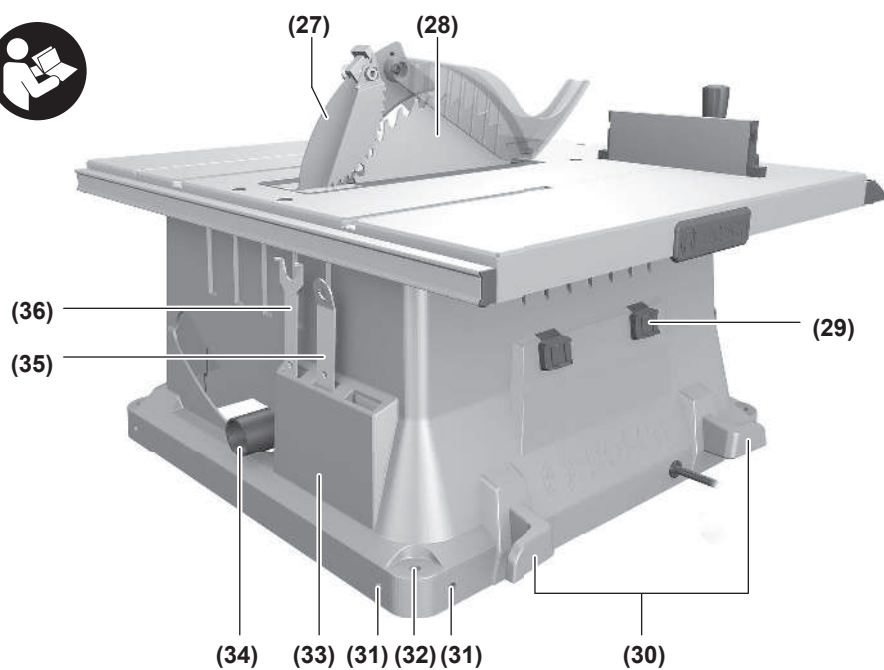
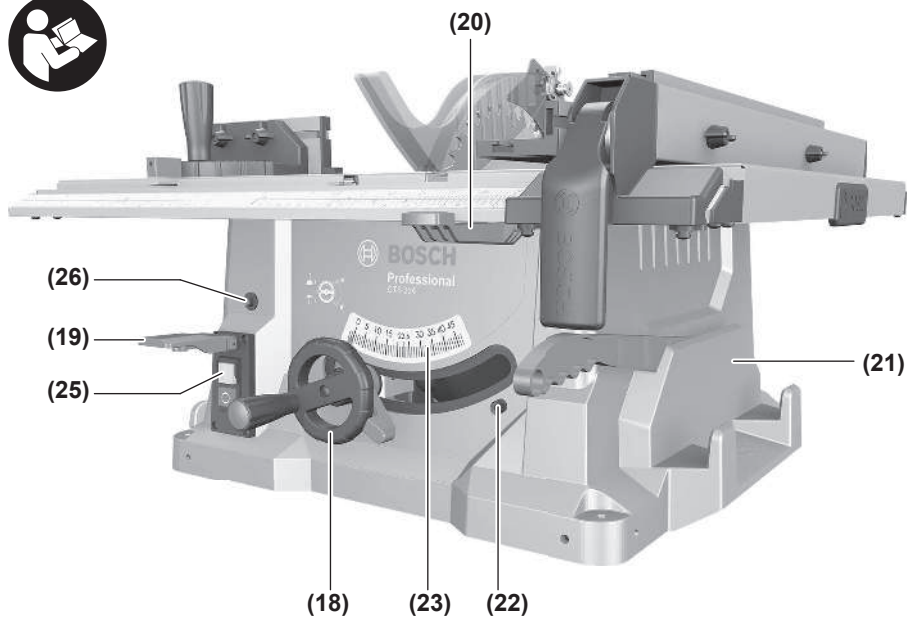


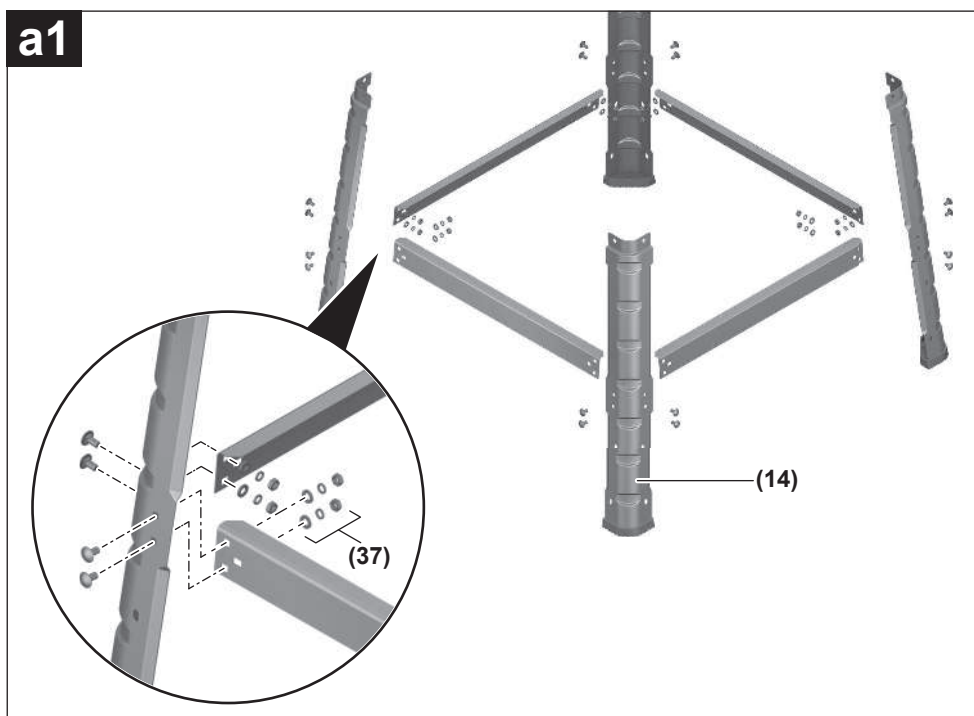
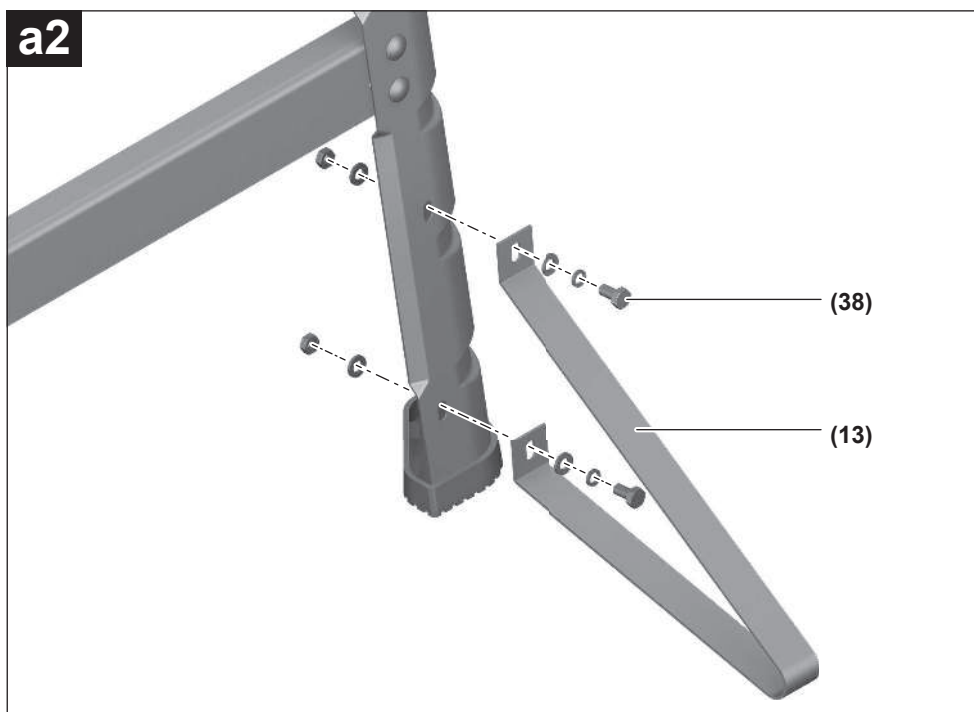
it Istruzioni originali

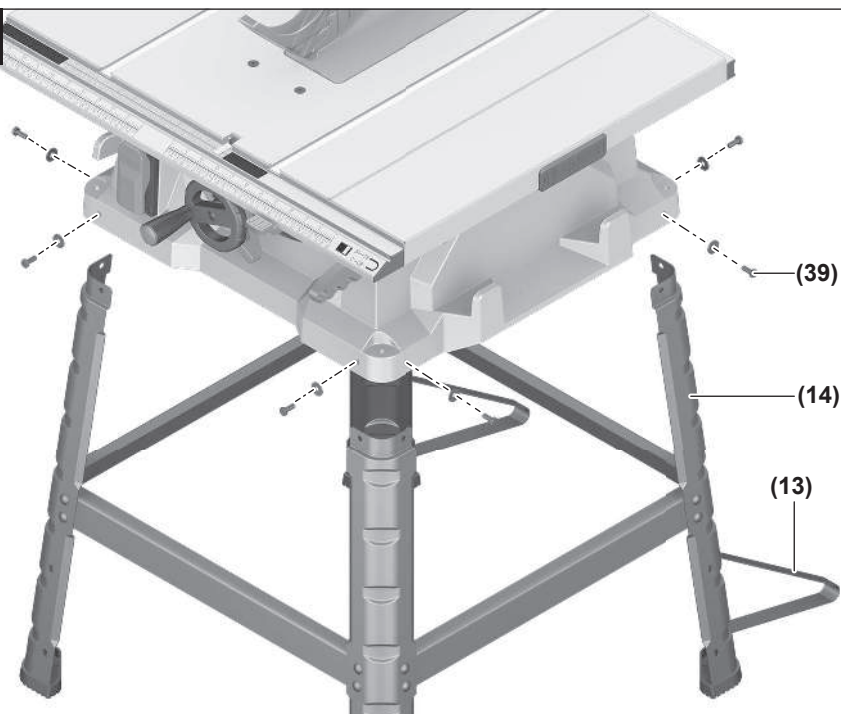
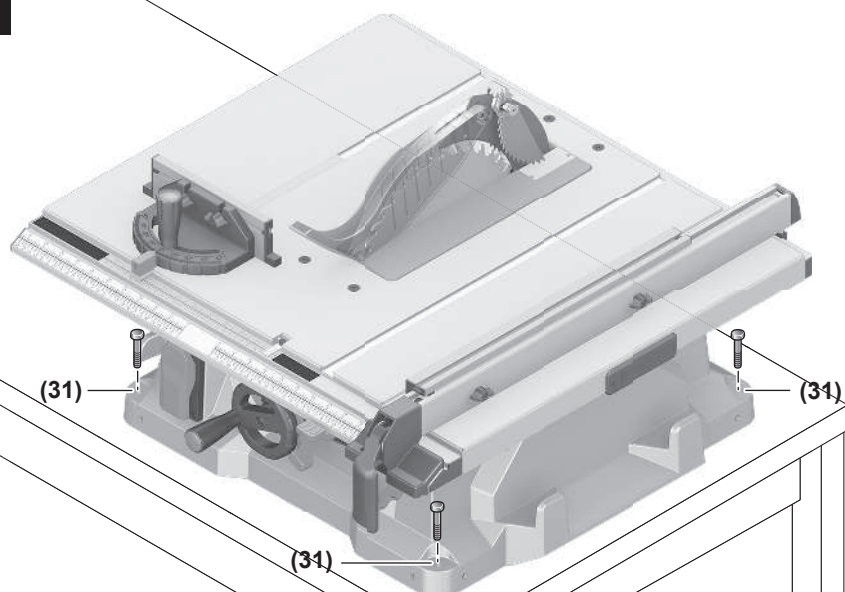


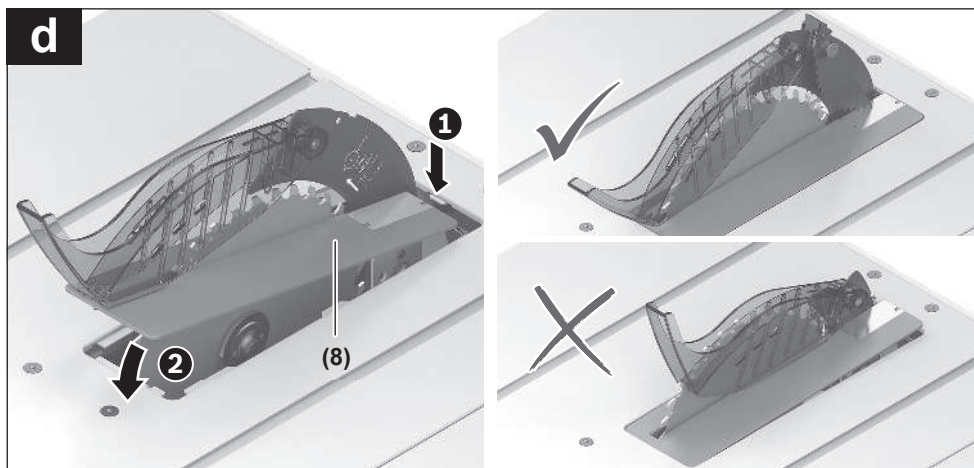
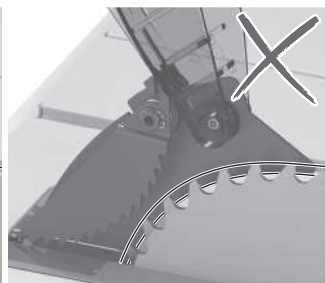
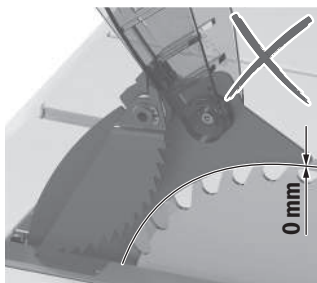
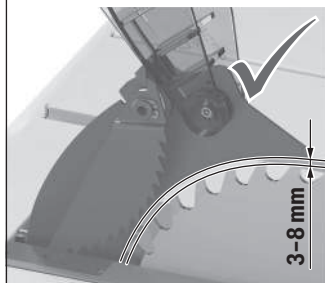
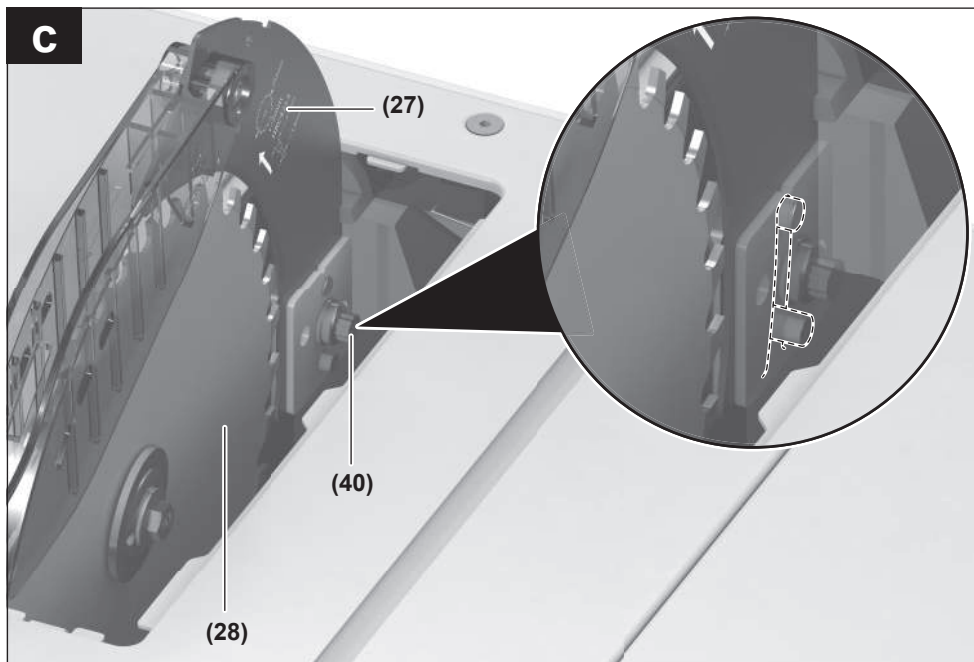


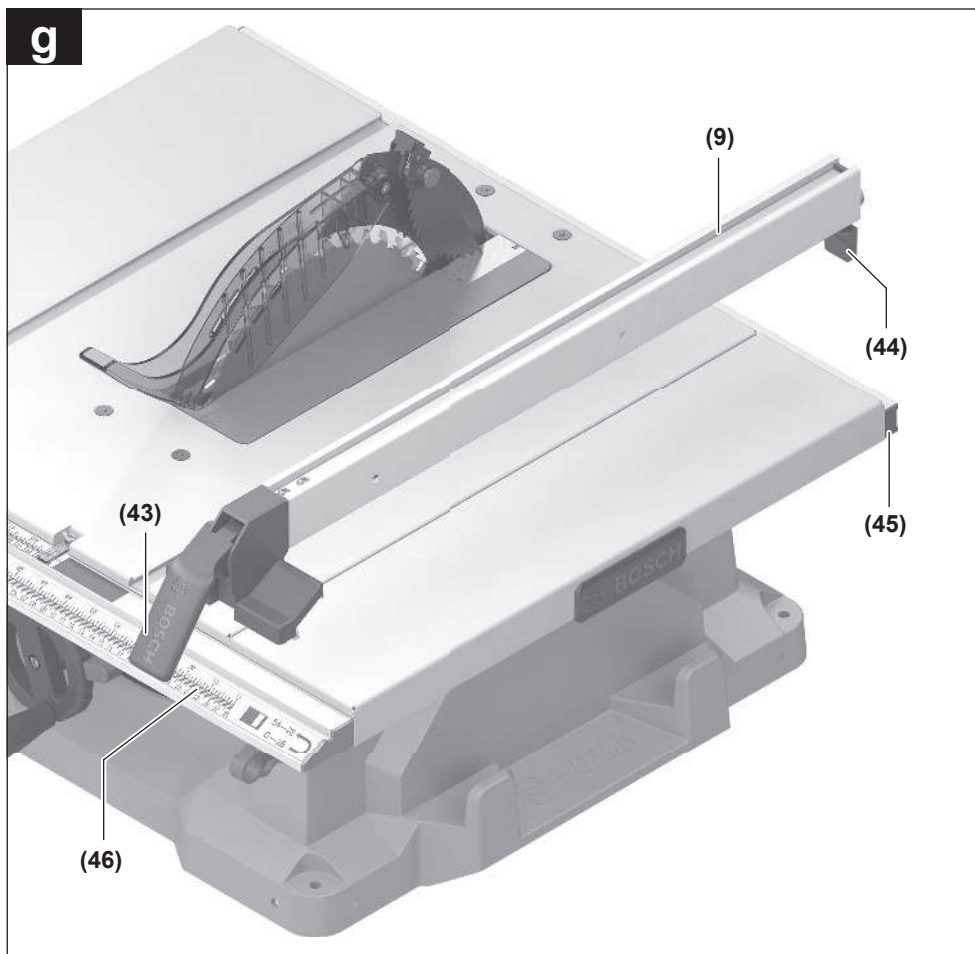
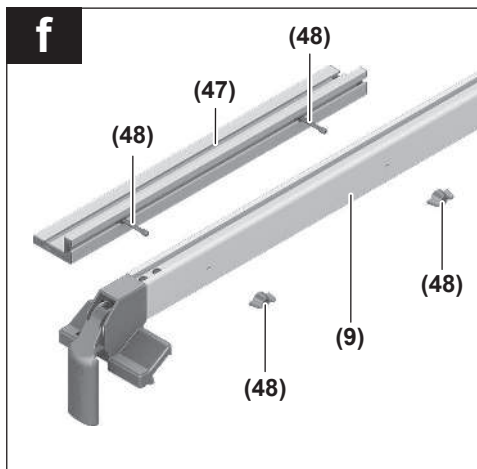
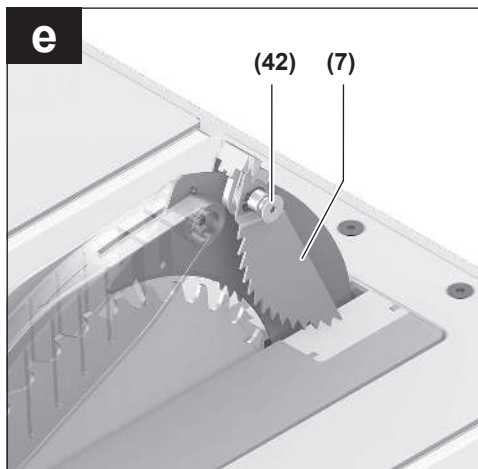


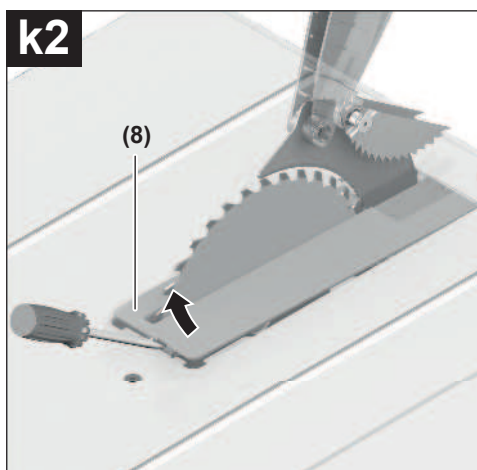
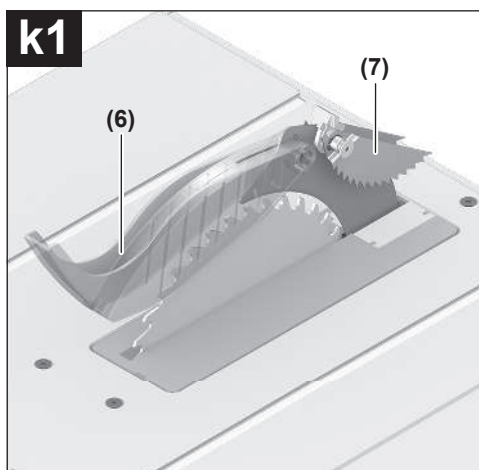
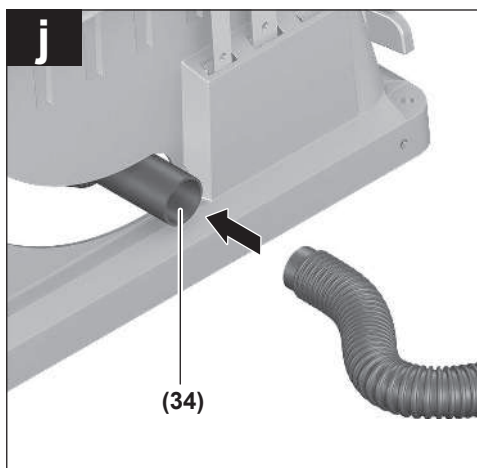
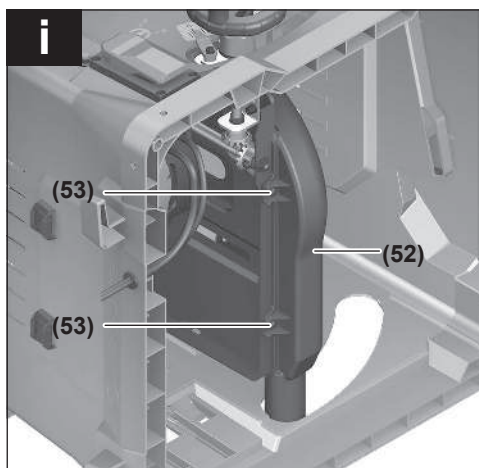
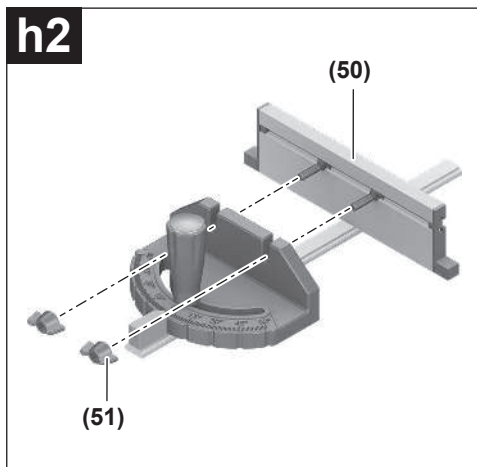
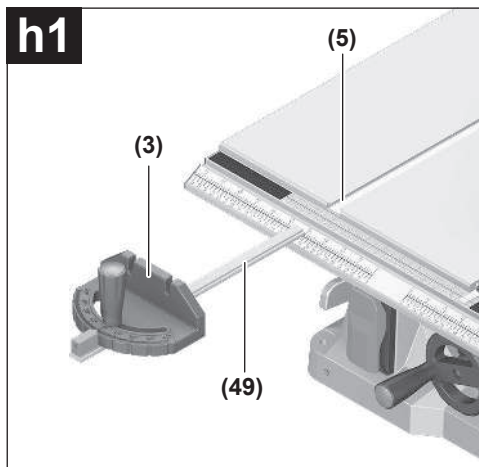


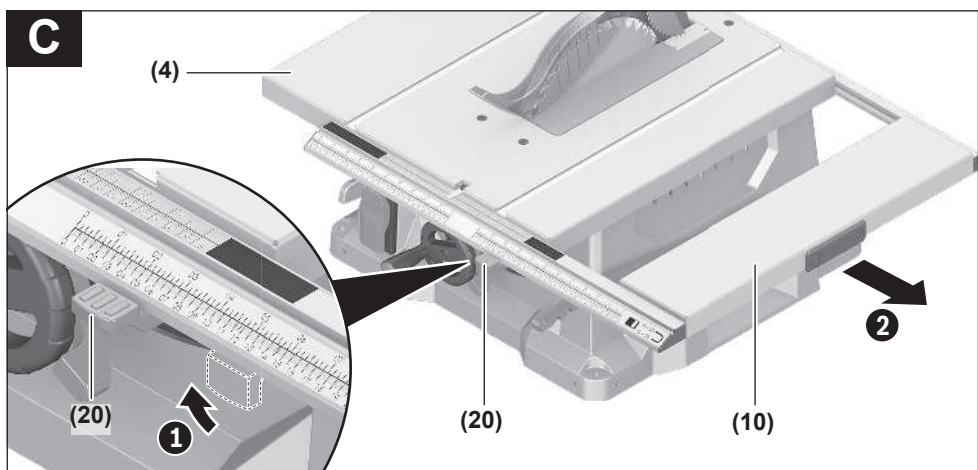
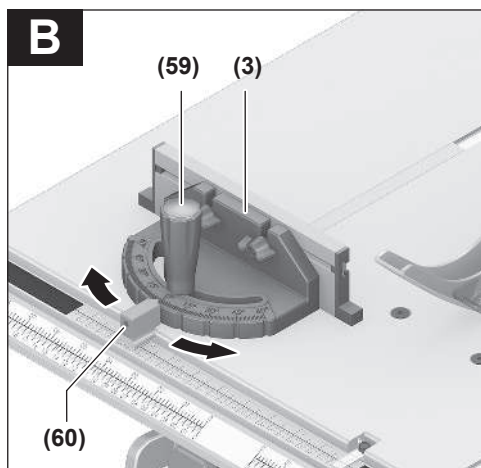
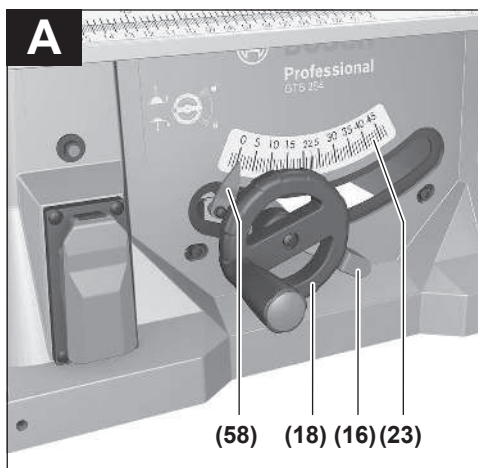
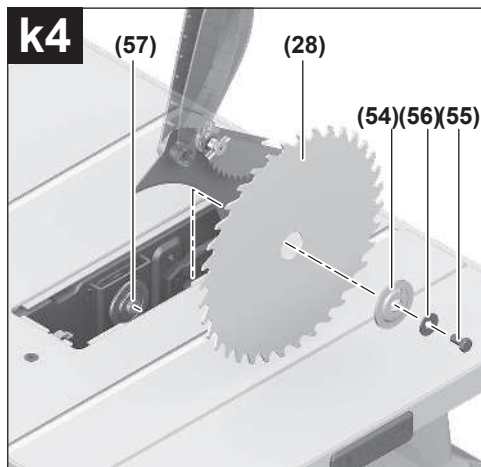
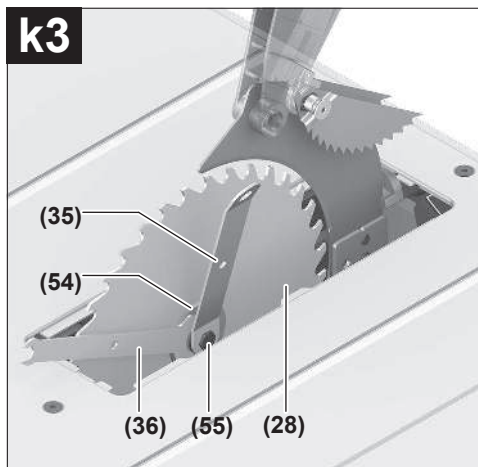
a1**a2**

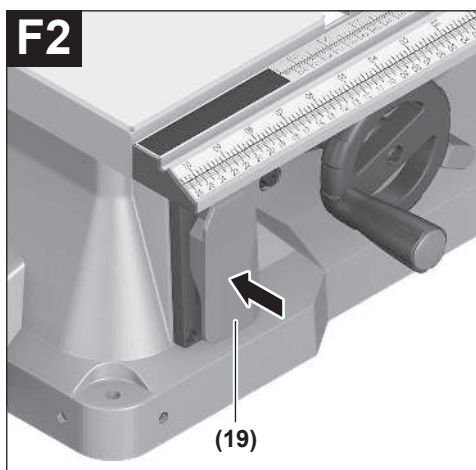
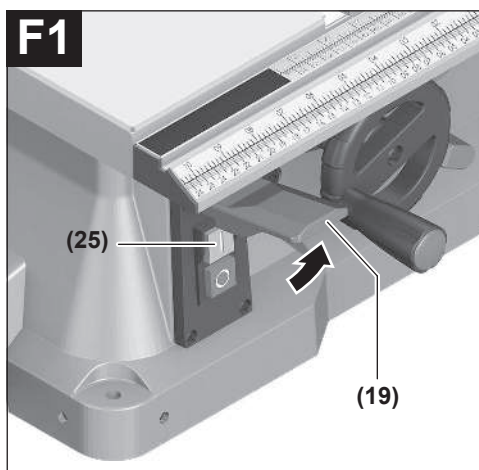
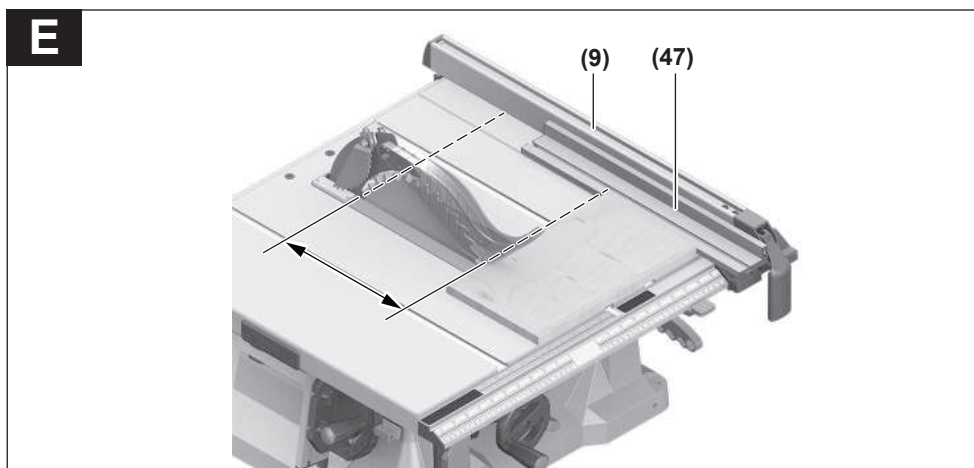
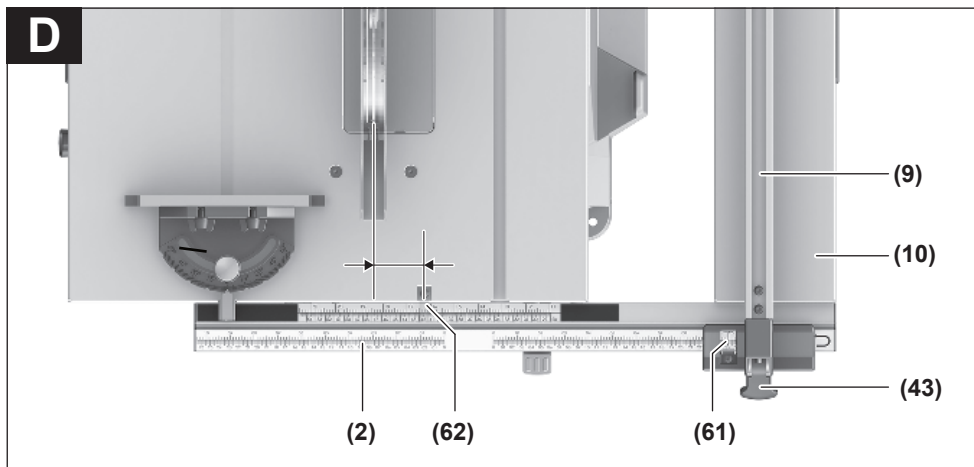
a3**b**

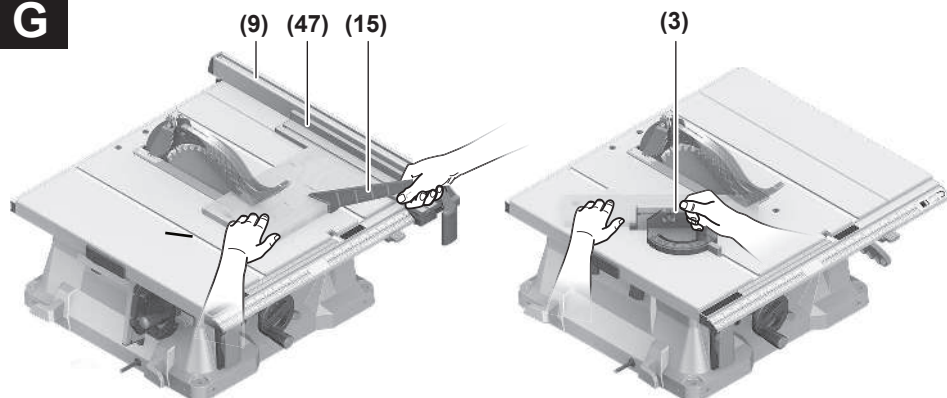
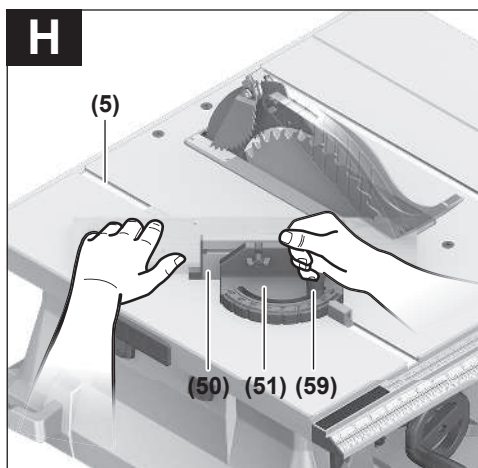
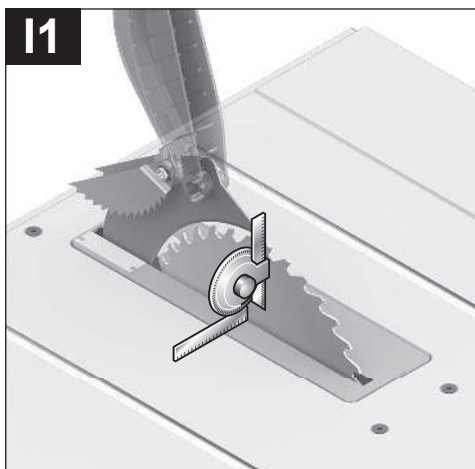
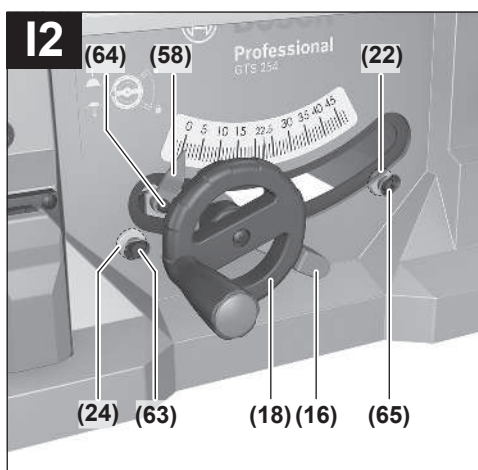
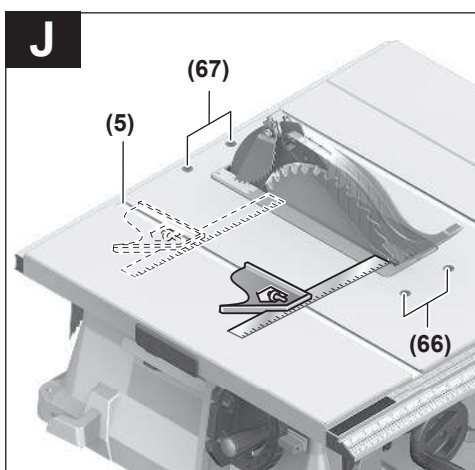


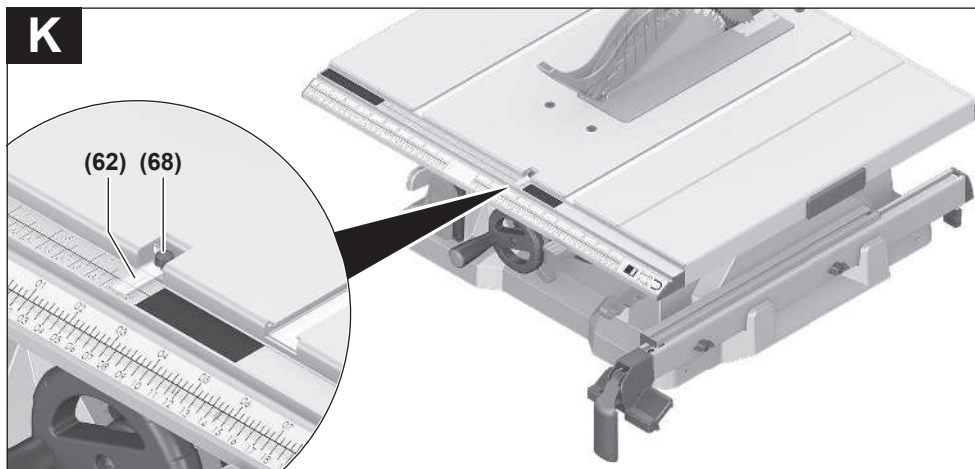
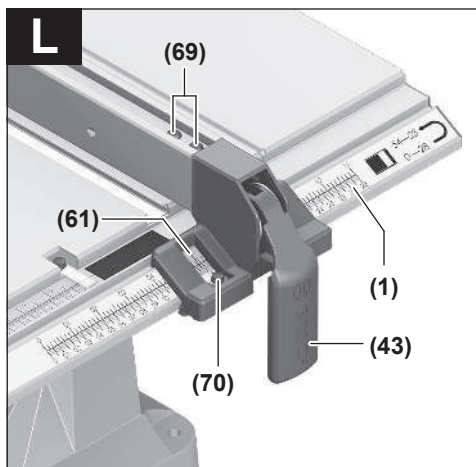
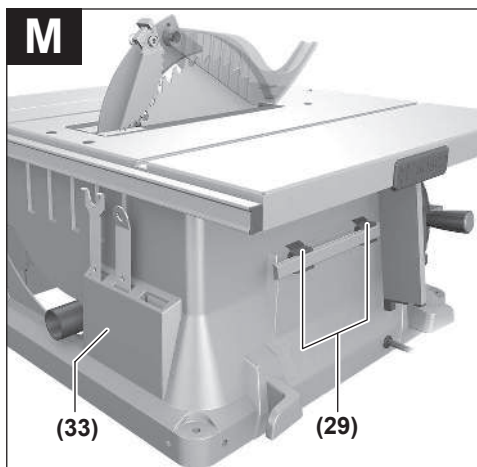
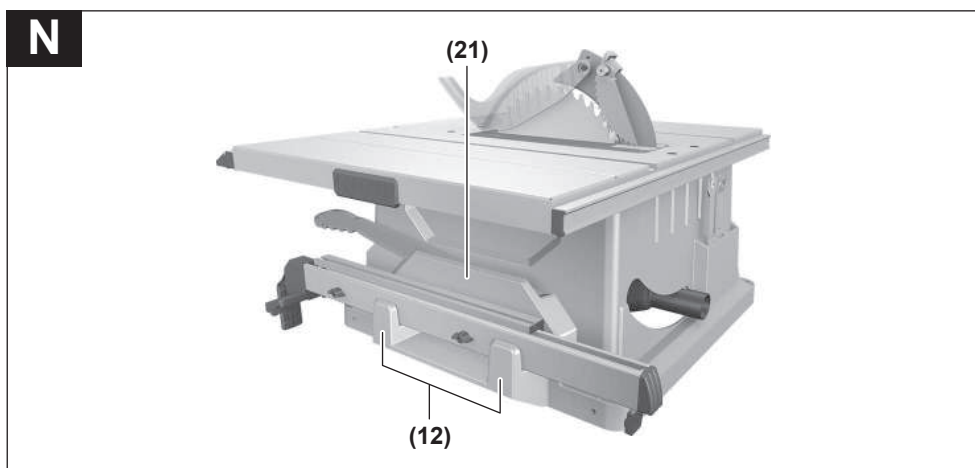








G**H****I1****I2****J**

K**L****M****N**

Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettrooutensili

⚠ ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettrooutensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrooutensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- ▶ **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare di impiegare l'elettrooutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrooutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrooutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrooutensile.

Sicurezza elettrica

- ▶ **La spina di allacciamento alla rete dell'elettrooutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettrooutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- ▶ **Custodire l'elettrooutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità..** La penetrazione dell'acqua in un elettrooutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettrooutensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ **Se si utilizza l'elettrooutensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- ▶ **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrooutensile in un ambiente umido, usare un interruttore di protezione dalle correnti di guasto (RCD).** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- ▶ **Quando si utilizza un elettrooutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrooutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrooutensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrooutensile. Prima di collegare l'elettrooutensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrooutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ **Prima di accendere l'elettrooutensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrooutensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- ▶ **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- ▶ **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato e uso corretto degli elettrooutensili

- ▶ **Non sottoporre l'elettrooutensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettrooutensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettrooutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ **Non utilizzare l'elettrooutensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretto.**

ti. Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

- **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Riporre gli elettroutensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e relativi accessori.** Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettroutensile stesso. Se danneggiato, l'elettroutensile dovrà essere riparato prima dell'uso. Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- **Utilizzare sempre l'elettroutensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Assistenza

- **Fare riparare l'elettroutensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

Istruzioni di sicurezza per banchi sega

Avvertenze relative alla protezione

- **Mantenere le protezioni sempre installate. Le protezioni devono essere perfettamente funzionanti e correttamente installate.** Una protezione allentata, danneggiata o non correttamente funzionante deve essere riparata o sostituita.
- **Utilizzare sempre la protezione della lama, il cuneo divisorio e il dispositivo «KickBack Stop» per qualsiasi operazione di taglio passante.** Per le operazioni di taglio passante, in cui la lama taglia completamente il pezzo in lavorazione per il suo intero spessore, la protezione ed al-

tri dispositivi di sicurezza contribuiscono a ridurre il rischio di lesioni.

- **Dopo aver completato un taglio non passante, ad esempio per l'esecuzione di scanalature, riportare il cuneo divisorio in posizione estesa verso l'alto. Con il cuneo divisorio in posizione estesa verso l'alto, fissare nuovamente la protezione della lama e il dispositivo «KickBack Stop».** La protezione, il cuneo divisorio e il dispositivo «KickBack Stop» contribuiscono a ridurre il rischio di lesioni.
- **Prima di azionare l'interruttore, accertarsi che la lama non si trovi a contatto con la protezione, con il cuneo divisorio o con il pezzo in lavorazione.** Un contatto accidentale di queste parti con la lama potrebbe creare una condizione di pericolo.
- **Regolare il cuneo divisorio come descritto nel presente manuale d'istruzioni.** In caso di spaziatura, posizionamento o allineamento non corretti, il cuneo divisorio potrebbe risultare inefficace nel ridurre le probabilità di un contraccolpo.
- **Affinché il cuneo divisorio e il dispositivo «KickBack Stop» possano funzionare, dovrà essere inserito nel pezzo in lavorazione.** Il cuneo divisorio e il dispositivo «KickBack Stop» risultano inefficaci quando si tagliano pezzi troppo corti per venire a contatto con il cuneo stesso e il dispositivo «KickBack Stop». In tali condizioni, il cuneo divisorio e il dispositivo «KickBack Stop» non sono in grado di prevenire un eventuale contraccolpo.
- **Utilizzare la lama appropriata per il cuneo divisorio.** Affinché il cuneo divisorio funzioni correttamente, il diametro della lama deve essere armonizzato con il cuneo divisorio appropriato e lo spessore del corpo della lama deve essere inferiore a quello del cuneo; inoltre la larghezza di taglio della lama deve essere maggiore dello spessore del cuneo divisorio.

Avvertenze inerenti alle procedure di taglio

- **⚠ PERICOLO: non inserire in alcun caso le dita o le mani in prossimità o in linea con la lama.** Un momento di disattenzione o una svista potrebbero dirigere la mano dell'utilizzatore dell'utilizzatore verso la lama e causare lesioni di grave entità.
- **Far avanzare il pezzo in lavorazione contro la lama esclusivamente in senso contrario a quello di rotazione.** Far avanzare il pezzo in lavorazione nella stessa direzione in cui ruota la lama sopra il banco potrebbe far sì che il pezzo stesso e la mano vengano trascinati contro la lama.
- **Non utilizzare in alcun caso il goniometro di precisione per far avanzare il pezzo in lavorazione quando si sta eseguendo un taglio e non utilizzare la guida parallela come battuta di fincorsa quando si esegue un taglio trasversale con il goniometro di precisione.** Condurre contemporaneamente il pezzo in lavorazione mediante la guida parallela ed il goniometro di precisione aumenta la probabilità di inceppamento della lama con conseguente contraccolpo.

- ▶ **Quando si esegue un taglio, mantenere sempre il pezzo in lavorazione completamente a contatto con la guida e farlo avanzare sempre fra la guida e la lama. Utilizzare un elemento scorrevole per banco quando la distanza tra la guida e la lama è inferiore a 150 mm e utilizzare un blocco di spinta quando la distanza è inferiore a 50 mm.** Appositi ausili di lavoro manterranno le mani dell'utilizzatore a distanza di sicurezza dalla lama.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente l'elemento scorrevole per banco fornito dal produttore o realizzato in conformità alle istruzioni.** Questo elemento scorrevole per banco garantisce una distanza sufficiente fra la mano e la lama.
- ▶ **Non utilizzare in alcun caso un elemento scorrevole per banco danneggiato o tagliato.** Un elemento scorrevole per banco danneggiato o tagliato potrebbe rompersi e la mano potrebbe scivolare contro la lama.
- ▶ **Non eseguire alcuna operazione a mano libera. Utilizzare sempre la guida parallela, oppure il goniometro di precisione, per posizionare e condurre il pezzo in lavorazione.** «A mano libera» significa utilizzare le mani per sostenere o condurre il pezzo in lavorazione, anziché ricorrere ad un guida parallela o ad un goniometro di precisione. Tagliare a mano libera può causare disallineamenti, bloccaggi e contraccolpi.
- ▶ **Non avvicinarsi, né protendersi sopra una lama in rotazione.** Cercare di raggiungere un pezzo in lavorazione potrebbe causare un contatto accidentale con la lama in movimento.
- ▶ **Fornire un supporto ausiliario al pezzo in lavorazione nella parte posteriore e/o ai lati del banco sega nel caso di pezzi lunghi e/o larghi, in modo da mantenerli allo stesso livello.** Un pezzo in lavorazione lungo o largo tende a ruotare sul bordo del banco, causando perdita di controllo, bloccaggio della lama e contraccolpi.
- ▶ **Far avanzare il pezzo in lavorazione a velocità uniforme. Non curvare, torcere o spostare il pezzo in lavorazione lateralmente. In caso di bloccaggio, spegnere immediatamente l'utensile, scollegarlo dalla corrente, quindi eliminare l'inceppamento.** Il bloccaggio della lama causato dal pezzo in lavorazione può originare un contraccolpo o arrestare il motore.
- ▶ **Non rimuovere residui di materiale tagliato quando la lama è in funzione.** Il materiale potrebbe restare intrappolato fra la guida/all'interno della protezione della lama e la lama stessa, trascinando le dita dell'utilizzatore contro la lama. Spegnerla la sega ed attendere fino all'arresto della lama prima di rimuovere il materiale.
- ▶ **Utilizzare una guida ausiliaria a contatto con il piano del banco quando si tagliano pezzi di spessore inferiore a 2 mm.** Un pezzo sottile può incunearsi sotto la guida parallela e provocare un contraccolpo.

Cause dei contraccolpi e relative avvertenze

Il contraccolpo è un'improvvisa reazione del pezzo in lavorazione causata da una lama bloccata, inceppata o da una linea di taglio disallineata nel pezzo in lavorazione rispetto alla la-

ma o quando una parte del pezzo in lavorazione si blocca fra la lama e la guida parallela o altro oggetto fisso.

Molto frequentemente, durante un contraccolpo il pezzo in lavorazione viene sollevato dal banco dalla porzione posteriore della lama e viene scagliato contro l'operatore.

I contraccolpi sono causati da un impiego errato dell'utensile da taglio e/o da procedure o condizioni d'impiego non conformi e si possono evitare adottando le precauzioni indicate di seguito.

- ▶ **Non restare in alcun caso direttamente in linea con la lama. Posizionarsi sempre sullo stesso lato della lama sul quale si trova la guida.** Il contraccolpo potrebbe scagliare il pezzo in lavorazione ad alta velocità contro chiunque si trovi di fronte ed in linea con la lama.
- ▶ **Non protendersi in alcun caso sopra la lama, né sul retro della stessa, essa, per estrarre o sostenere il pezzo in lavorazione.** Potrebbe verificarsi un contatto accidentale con la lama, oppure il contraccolpo potrebbe trascinare le dita dell'utilizzatore contro la lama.
- ▶ **Non mantenere in alcun caso premuto contro la lama il pezzo che si sta tagliando.** Mantenendo premuto contro la lama il pezzo che si sta tagliando, si causerebbe un probabile inceppamento, con conseguente contraccolpo.
- ▶ **Allineare la guida parallela in modo che risulti parallela alla lama.** Un disallineamento della guida bloccherà il pezzo in lavorazione contro la lama, causando un contraccolpo.
- ▶ **Utilizzare un pressore a pettine per condurre il pezzo in lavorazione contro il banco e la guida quando si eseguono tagli non passanti, ad es. in caso di esecuzione di scanalature.** Un pressore a pettine contribuisce a controllare il pezzo in lavorazione nell'eventualità di un contraccolpo.
- ▶ **Sostenere i pannelli di grandi dimensioni, per ridurre al minimo gli inceppamenti e i contraccolpi della lama.** I pannelli di grandi dimensioni tendono a flettersi sotto al loro peso. Gli eventuali sostegni devono essere posizionati sotto tutte le porzioni del pannello che risultano sporgenti dal piano del banco.
- ▶ **Utilizzare la massima cautela quando si taglia un pezzo che si presenta deformato, nodoso, incurvato o che non abbia un bordo sufficientemente rettilineo da poterlo condurre mediante di un goniometro di precisione o lungo la guida.** Un pezzo che si presenti deformato, nodoso o incurvato sarà instabile e causerà un disallineamento dell'intaglio rispetto alla lama, con conseguente inceppamento e contraccolpo.
- ▶ **Non tagliare in alcun caso più pezzi contemporaneamente, impilati in verticale o in orizzontale.** La lama potrebbe sollevare uno o più pezzi, provocando un contraccolpo.
- ▶ **Quando si riavvia la sega con la lama nel pezzo in lavorazione, centrare la lama stessa nell'intaglio, in modo da evitare che i denti si incastrino nel materiale.** Se la lama si inceppa, potrebbe sollevare il pezzo in lavorazione e provocare contraccolpi al riavvio dell'utensile da taglio.

- ▶ **Mantenere le lame pulite, affilate e con sufficiente dentatura. Non utilizzare in alcun caso lame incurvate o che presentino denti rotti o incrinati.** Lame affilate e dotate di una dentatura appropriata riducono al minimo l'inceppamento, l'arresto ed il contraccolpo.

Avvertenze relative alla procedura operativa del banco sega

- ▶ **Spegnere il banco sega e scollegare il cavo dell'alimentazione quando si rimuove l'inserto del banco, si sostituisce la lama o si eseguono regolazioni relative al cuneo divisore, al dispositivo «KickBack Stop» o alla protezione della lama, nonché quando l'utensile viene lasciato incustodito.** Adottando opportune misure precauzionali, si preveniranno infortuni.
- ▶ **Non lasciare in alcun caso il banco sega in funzione incustodito. Spegnere il banco e non abbandonare l'utensile fino a quando non si sia completamente arrestato.** Una sega incustodita in funzione è un pericolo fuori controllo.
- ▶ **Posizionare il banco sega in una zona ben illuminata e su una superficie piana, in cui sia possibile mantenere buona stabilità ed equilibrio. Il banco sega andrà installato in una zona che offra spazio adeguato per manipolare agevolmente pezzi della dimensione prevista per quelli in lavorazione.** Zone anguste e buie, nonché pavimenti dalla superficie irregolare e scivolosa favoriscono gli infortuni.
- ▶ **Pulire frequentemente la zona e rimuovere la segatura sotto al banco sega e/o sotto al dispositivo per la raccolta della polvere.** La segatura accumulata è infiammabile e potrebbe verificarsi un'accensione spontanea.
- ▶ **Il banco sega deve essere fissato.** Un banco sega non fissato in modo adeguato può spostarsi o ribaltarsi.
- ▶ **Rimuovere attrezzi, residui di legno ecc. dal banco prima di mettere in funzione la sega.** Una distrazione o un potenziale inceppamento possono rivelarsi pericolosi.
- ▶ **Utilizzare sempre lame con foro per il mandrino di forma e dimensioni corrette (forma quadrangolare o circolare.** L'utilizzo di lame non coincidenti con il fissaggio della sega comporterebbe un funzionamento scenterato, con conseguente perdita di controllo.
- ▶ **Non utilizzare in alcun caso dispositivi di supporto per lame danneggiati o di tipo non corretto (ad es. flange, rondelle, bulloni o dadi per lame).** Questi dispositivi di supporto sono stati progettati espressamente per la sega in questione, per garantire un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.
- ▶ **Non salire in alcun caso sul banco sega, né utilizzarlo come sgabello.** Possono verificarsi lesioni di seria entità se l'utensile si ribalta o se si viene accidentalmente in contatto con l'utensile di taglio.
- ▶ **Accertarsi che la lama sia installata in modo da ruotare nella direzione corretta. Non utilizzare mole, spazzole metalliche o dischi abrasivi su un banco sega.** Un'installazione inadeguata o l'utilizzo di accessori non consigliati potrebbe causare lesioni di seria entità.

Avvertenze di sicurezza supplementari

- ▶ **Durante il montaggio della lama, indossare guanti protettivi.** Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Non utilizzare lame in acciaio HSS.** Le lame di questo tipo possono rompersi facilmente.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente lame che corrispondano ai dati caratteristici indicati nelle presenti istruzioni d'uso e riportati sull'elettrotroutensile, omologate secondo la norma EN 847-1 e munite della rispettivo contrassegno.**
- ▶ **Non utilizzare mai l'elettrotroutensile senza l'inserto per banco. Sostituire l'inserto per banco, qualora fosse difettoso.** Se l'inserto per banco non è in perfette condizioni, vi è il rischio che la lama provochi lesioni.
- ▶ **Mantenere pulita la postazione di lavoro.** Le miscele di materiali sono particolarmente pericolose. Le polveri di metalli leggeri possono incendiarsi o esplodere.
- ▶ **Selezionare la lama adatta al materiale che si intende lavorare.**
- ▶ **Utilizzare esclusivamente lame consigliate dal produttore del presente elettrotroutensile e che siano adatte per il materiale che si desidera lavorare.**
- ▶ **Accostare il pezzo in lavorazione esclusivamente alla lama in rotazione.** In caso contrario, vi è rischio di contraccolpi, qualora la lama si inceppi nel pezzo in lavorazione.

Simboli

I seguenti simboli possono essere molto importanti per l'utilizzo dell'elettrotroutensile in dotazione. È importante imprimerli bene nella mente i simboli ed il rispettivo significato. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro l'elettrotroutensile.

Simboli e relativi significati



Non avvicinare le mani alla zona di taglio quando l'elettrotroutensile è in funzione. In caso di contatto con la lama, vi è rischio di lesioni.



Indossare occhiali protettivi.



Indossare protezioni per l'udito. L'effetto del rumore può provocare la perdita dell'udito.



Indossare una mascherina antipolvere.

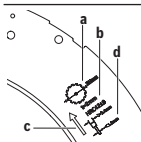
Simboli e relativi significati



Prestare attenzione alle dimensioni della lama (Diametro della lama **D**, diametro di foratura **d**). Il diametro di foratura **d** deve combaciare perfettamente con l'alberino portautensile e deve essere senza gioco. Se è necessario utilizzare riduzioni, accertarsi che le dimensioni della riduzione siano adatte allo spessore del corpo lama, al diametro di foratura della lama e al diametro dell'alberino portautensile. Utilizzare possibilmente le riduzioni fornite in dotazione con la lama.

Il diametro della lama **D** deve corrispondere al dato riportato sul simbolo.

Vedere anche «Dimensioni per lame idonee» al capitolo «Dati tecnici».

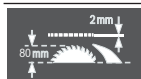


a Il diametro della lama non deve superare i 254 mm.

b Lo spessore del cuneo divisore è di 2 mm.

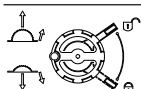
c La direzione della freccia dei denti (direzione della freccia sulla lama) deve corrispondere alla direzione della freccia sul cuneo divisore.

d Nel sostituire la lama, accertarsi che la larghezza di taglio non sia inferiore a 2,4 mm e che lo spessore del corpo lama non sia superiore a 1,8 mm. In caso contrario, vi è rischio che il cuneo divisore si inceppi nel pezzo in lavorazione.



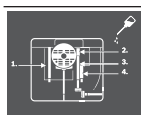
Lo spessore del cuneo divisore è di 2 mm.

L'altezza massima possibile del pezzo in lavorazione è di 80 mm.



Lato sinistro: indica il senso di rotazione della manovella di abbassamento (**posizione di trasporto**) e sollevamento (**posizione di lavoro**) della lama.

Lato destro: indica la posizione della leva di bloccaggio della lama e in caso di regolazione dell'angolo obliquo verticale (lama orientabile).



In caso di necessità, oliare l'elettroautotensile nei punti indicati.



Gli elettroautotensili con classe di protezione II sono dotati di isolamento rinforzato, oppure doppio.

Simboli e relativi significati



Con il contrassegno CE, il produttore conferma che l'elettroautotensile sia conforme alle Direttive UE in vigore.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'elettroautotensile è concepito per impiego stazionario, per eseguire tagli rettilinei longitudinali e trasversali nel legno duro e tenero nonché in pannelli di truciolato e pannelli in fibra. A questo proposito è possibile raggiungere angoli di inclinazione orizzontali da -30° a $+30^\circ$ e angoli di inclinazione verticali da 0° a 45° .

Utilizzando lame adatte è possibile tagliare profili di alluminio e materiali plastici.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti raffigurati è riferita all'illustrazione dell'elettroautotensile nella pagina con rappresentazione grafica.

- (1) Scala graduata per distanza fra lama e guida parallela
- (2) Scala per distanza fra lama e guida parallela a banco sega estratto
- (3) Guida angolare
- (4) Banco sega
- (5) Scanalatura di guida per guida angolare
- (6) Copertura di protezione
- (7) Dispositivo anticentrappo
- (8) Inserto banco
- (9) Guida parallela
- (10) Estensione in larghezza per banco sega
- (11) Incavi di impugnatura
- (12) Alloggiamento guida parallela
- (13) Protezione antiribaltamento
- (14) Supporto
- (15) Piano scorrevole
- (16) Leva di bloccaggio per regolazione dell'angolo obliquo verticale
- (17) Manovella di sollevamento e abbassamento della lama
- (18) Volantino

- (19) Sportello di sicurezza dell'interruttore di avvio/arresto
- (20) Impugnatura di serraggio per estensione in larghezza del banco sega
- (21) Alloggiamento piano scorrevole
- (22) Battuta per angolo obliquo a 45° (verticale)
- (23) Scala graduata per angolo obliquo (verticale)
- (24) Battuta per angolo obliquo a 0° (verticale)
- (25) Tasto di accensione
- (26) Tasto di riavvio
- (27) Cuneo divisore
- (28) Lama
- (29) Alloggiamento guida angolare
- (30) Supporto per cavo
- (31) Fori per il montaggio sul supporto
- (32) Fori di montaggio
- (33) Alloggiamento utensili/dispositivo anticontraccolpo
- (34) Adattatore di aspirazione
- (35) Chiave ad anello (10 mm; 13 mm)
- (36) Chiave a denti/chiave fissa (10 mm)
- (37) Kit di fissaggio «supporto»
- (38) Kit di fissaggio «protezione antiribaltamento»
- (39) Kit di fissaggio «elettroutensile»
- (40) Bullone cuneo divisore
- (41) Incavi per inserto banco
- (42) Pulsante dispositivo anticontraccolpo
- (43) Impugnatura di serraggio della guida parallela
- (44) Guida a V della guida parallela
- (45) Scanalatura di guida a V sul banco sega per la guida parallela
- (46) Scanalatura di guida per guida parallela
- (47) Guida parallela supplementare
- (48) Kit di fissaggio «Guida parallela supplementare»
- (49) Binario di guida della guida angolare
- (50) Guida profilata
- (51) Dado ad alette guida profilata
- (52) Copertura inferiore della lama
- (53) Viti di fissaggio copertura inferiore della lama
- (54) Flangia di serraggio
- (55) Vite a testa esagonale lama
- (56) Rondella
- (57) Flangia di montaggio
- (58) Indicatore angolo (verticale)
- (59) Pomello di fissaggio per angoli obliqui a scelta (orizzontali)
- (60) Indicatore angolo sulla guida angolare
- (61) Lente d'ingrandimento

- (62) Indicatore di distanza banco sega
- (63) Vite con intaglio a croce per regolazione della battuta a 0°
- (64) Vite per indicatore angolo (verticale)
- (65) Vite con intaglio a croce per regolazione della battuta a 45°
- (66) Viti a brugola (5 mm) anteriori per regolazione del parallelismo della lama
- (67) Viti a brugola (5 mm) posteriori per regolare il parallelismo della lama
- (68) Vite dell'indicatore di distanza banco sega
- (69) Viti a brugola (5 mm) per regolare il parallelismo della guida parallela
- (70) Vite dell'indicatore di distanza guida parallela

Dati tecnici

Banco sega		GTS 254
Codice prodotto		3 601 M45 0..
Potenza assorbita nominale	W	1800
Numero di giri a vuoto	min ⁻¹	4300
Limitatore di spunto alla partenza		●
Peso ^{A)}	kg	24,4
Classe di protezione		□ / II
Dimensioni (inclusi elementi dell'utensile rimovibili)		
Larghezza x profondità x altezza	mm	690 x 620 x 1000
Dimensioni delle lame idonee		
Diametro della lama D	mm	254
Spessore del corpo lama	mm	< 1,8
Spessore denti min./stradatura denti min.	mm	> 2,4
Diametro del foro d	mm	30

A) Senza cavo di alimentazione

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

Dimensioni massime del pezzo in lavorazione: (vedi «Dimensioni massime del pezzo in lavorazione», Pagina 24)

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni sulla rumorosità

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 62841-3-1**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di: Livello di pressione acustica **90 dB(A)**; Livello di potenza sonora **105 dB(A)**. Grado d'incertezza K = **3 dB**.

Indossare protezioni per l'udito!

Il livello di emissione acustica indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato in conformità ad una procedura di misurazione standardizzata e può essere utilizzato per eseguire un

confronto tra gli elettrodomestici. La stessa procedura è idonea anche per una valutazione temporanea dell'emissione acustica.

Il livello di emissione acustica indicato è riferito agli impieghi principali dell'elettrodomestico. Qualora l'elettrodomestico venisse utilizzato tuttavia per altre applicazioni, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di emissione acustica potrebbe variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione acustica per l'intero periodo di funzionamento.

Per una valutazione precisa dell'emissione acustica bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso ma non viene effettivamente utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente l'emissione acustica per l'intero periodo di funzionamento.

Montaggio

► **Assicurarsi sempre che l'utensile non possa avviarsi involontariamente. La spina di rete non deve in alcun caso essere collegata all'alimentazione elettrica né durante le operazioni di montaggio, né nel corso di qualunque tipo di intervento sull'elettrodomestico.**

Dotazione

Prima di mettere in funzione l'elettrodomestico per la prima volta, accertarsi che siano effettivamente presenti tutte le parti riportate di seguito:

- Banco sega con lama (28) montata
- Kit di fissaggio «elettrodomestico» (39) (8 viti di fissaggio, 8 rondelle)
- Supporto (14)
- Kit di fissaggio «supporto» (37) (16 viti di fissaggio, 16 rondelle, 16 anelli di sicurezza, 16 dadi)
- Protezione antiribaltamento (13)
- Kit di fissaggio «protezione antiribaltamento» (38) (4 viti di fissaggio, 8 rondelle, 4 anelli di sicurezza, 4 dadi)
- Guida angolare (3)
- Guida profilata (50)
- Dado ad alette «guida profilata» (51)
- Guida parallela (9)
- Guida parallela supplementare (47)
- Kit di fissaggio «guida parallela supplementare» (48) (2 viti di fissaggio, 2 dadi ad alette)
- Cuneo divisore (27) con copertura di protezione (6) montata
- Dispositivo anticontraccolpo (7)
- Chiave ad anello (35)
- Chiave a denti/chave fissa (36)
- Piano scorrevole (15)
- Inserto banco (8)

Avvertenza: Verificare che l'elettrodomestico non presenti danni.

Prima di ogni utilizzo dell'elettrodomestico, esaminare accuratamente i dispositivi di protezione o eventuali parti lievemente

te danneggiate, per accertarsi che funzionino correttamente. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente e che non si bloccino ed accertarsi che non vi siano componenti danneggiati. Tutte le parti devono essere montate correttamente e secondo tutte le condizioni previste, per garantire un perfetto funzionamento.

In caso di dispositivi di protezione e parti danneggiate si deve provvedere a far eseguire una riparazione oppure una sostituzione degli stessi rivolgendosi ad un'officina specializzata munita di debita autorizzazione.

Montaggio stazionario oppure flessibile

► **Per poter garantire una maneggevolezza sicura, prima dell'utilizzo, l'elettrodomestico deve essere montato su una superficie di lavoro piana e resistente (ad es. banco di lavoro).**

Montaggio con supporto e protezione antiribaltamento (vedere figg. a1 – a3)

Per il montaggio utilizzare i kit di fissaggio «supporto» (37), «protezione antiribaltamento» (38) ed «elettrodomestico» (39)

- Assemblare il supporto (14). Serrare saldamente le viti.
- Avvitare la protezione antiribaltamento (13) al supporto.
- Posizionare l'elettrodomestico sul supporto in modo che la protezione antiribaltamento sia rivolta verso la parte posteriore.
- Fissare l'elettrodomestico sul supporto. A tale scopo utilizzare i fori laterali (31) presenti sull'elettrodomestico e i fori presenti nel supporto.

Montaggio senza supporto (vedere fig. b)

- Utilizzando un raccordo a vite idoneo, fissare l'elettrodomestico sulla superficie di lavoro. Utilizzare gli appositi fori (32).

Montaggio dei singoli componenti

- Prelevare con cautela dai relativi imballaggi tutti gli elementi forniti in dotazione.
- Rimuovere dall'elettrodomestico e dagli accessori forniti in dotazione tutto il materiale di imballaggio.
- Prestare attenzione a rimuovere il materiale da imballaggio che si trova applicato sotto il blocco motore.

Direttamente sulla carcassa sono fissati i seguenti elementi: dispositivo anticontraccolpo (7), chiave ad anello (35), chiave a denti/chave fissa (36), guida angolare (3), guida parallela (9), guida parallela supplementare (47) con kit di fissaggio (48), copertura di protezione (6), piano scorrevole (15), lama (28).

- Non appena uno di questi elementi risulta necessario, dovrà essere prelevato con cautela dal suo scomparto per la conservazione.

Montaggio del cuneo divisore (vedere fig. c)

Avvertenza: Se necessario, prima del posizionamento, pulire tutte le parti da montare.

- All'occorrenza, rimuovere l'inserto banco (8).

- Ruotare la manovella **(17)** in senso orario fino a battuta, in modo che la lama **(28)** si trovi nella posizione più in alto possibile sul banco sega.
 - Allentare il bullone **(40)** con la chiave ad anello **(35)**.
 - Inserire il cuneo divisore **(27)** e spingerlo verso il basso fino a battuta.
Il cuneo divisore deve entrare a contatto con entrambi i bulloni di guida (vedere l'immagine ingrandita **c**).
 - Serrare nuovamente i bulloni **(40)** con la chiave ad anello **(35)** (coppia di 2,0–2,5 Nm).
- Avvertenza:** la fessura radiale tra lama e cuneo divisore deve essere al massimo di 3–8 mm. Il cuneo divisore deve essere sempre in linea con la lama.
- Montare l'inserto banco **(8)**.

Montare l'inserto banco (vedere fig. d)

- Agganciare l'inserto banco **(8)** nelle rientranze posteriori **(41)** del vano utensile.
- Guidare l'inserto banco verso il basso.
- Esercitare pressione sull'inserto banco finché non si innesta anteriormente in posizione nel vano utensile.

L'inserto banco deve essere completamente a livello con il banco sega **(4)**, anteriormente e posteriormente.

Montaggio del dispositivo anticontraccolpo (vedere fig. e)

Nel caso in cui si verificasse un contraccolpo, il dispositivo anticontraccolpo **(7)** impedisce che il pezzo in lavorazione venga scagliato in direzione dell'operatore. A tale scopo i denti affilati dei nottolini affondano nella superficie del pezzo in lavorazione e lo trattengono.

- Tenere premuto il pulsante **(42)** del dispositivo anticontraccolpo **(7)**.
In questo modo il perno di guida viene ritratto.
- Guidare il dispositivo anticontraccolpo **(7)** sopra il cuneo divisore **(27)** e rilasciare il pulsante **(42)**.
- Spingere il dispositivo anticontraccolpo in direzione della copertura di protezione, finché il perno di guida non si innesta in posizione nel foro posteriore in alto nel cuneo divisore.
- Verificare che il perno di guida sia saldamente collegato al foro e che il dispositivo anticontraccolpo sia perfettamente funzionante. Sollevare con prudenza i nottolini del dispositivo anticontraccolpo. Rilasciandoli, i nottolini a molla si spostano verso il basso e vanno in contatto con l'inserto banco.

Montaggio della guida parallela supplementare (vedere fig. f)

Per tagliare pezzi in lavorazione stretti e per eseguire tagli obliqui in verticale è necessario montare la guida parallela supplementare **(47)** sulla guida parallela **(9)**.

La guida parallela supplementare può essere montata, a seconda della necessità, a sinistra o a destra sulla guida parallela **(9)**.

Per il montaggio utilizzare il kit di fissaggio «guida parallela supplementare» **(48)** (2 viti di fissaggio, 2 dadi ad alette).

- Spingere le viti di fissaggio attraverso i fori laterali sulla guida parallela **(9)**.
- Per questa operazione le teste delle viti servono come guida della guida parallela supplementare.
- Spingere la guida parallela supplementare **(47)** sopra le teste delle viti di fissaggio.
- Serrare le viti con l'ausilio dei dadi ad alette.

Montare la guida parallela (vedere figura g)

La guida parallela **(9)** può essere posizionata sia a destra che a sinistra della lama.

- Allentare l'impugnatura di serraggio **(43)** della guida parallela **(9)**. In questo modo la guida a V **(44)** viene scaricata.
- Applicare innanzitutto la guida parallela con la guida a V nella scanalatura di guida **(45)** del banco sega. Posizionare quindi la guida parallela nella scanalatura di guida anteriore **(46)** del banco sega.
È ora possibile spostare la guida parallela nella posizione desiderata.
- Per il fissaggio della guida parallela premere l'impugnatura di serraggio **(43)** verso il basso.

Montaggio della guida angolare (vedere fig. h1 – h2)

- Introdurre il binario **(49)** della guida angolare **(3)** in una delle apposite scanalature di guida **(5)** del banco sega.

Per appoggiare meglio i pezzi in lavorazione lunghi, è possibile estendere la guida angolare mediante la guida profilata **(50)**.

- All'occorrenza, montare la guida profilata sulla guida angolare, con l'ausilio dei dadi ad alette **(51)**.

Aspirazione polvere/aspirazione trucioli

Non eseguire lavori senza misure di contenimento della polvere. Un dispositivo di aspirazione appropriato riduce l'emissione di polveri nocive per la salute. Provvedere a una buona aerazione della postazione di lavoro. Utilizzare sempre protezioni respiratorie adeguate. Laddove possibile, utilizzare un sistema di aspirazione della polvere adatto per il materiale. Attenersi alle prescrizioni in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.

► Evitare accumuli di polvere nella postazione di lavoro.

Le polveri si possono incendiare facilmente.

Requisiti per l'aspiratore		
Diametro nominale del tubo flessibile consigliato	mm	28
Depressione richiesta ^{A)}	mbar hPa	≥ 140 ≥ 140
Portata richiesta ^{A)}	l/s m³/h	≥ 23 ≥ 82,8
Efficienza consigliata del filtro	Classe di polveri M ^{B)}	

A) Valore di potenza del collegamento dell'aspiratore dell'elettro-utensile

B) Conformemente a IEC/EN 60335-2-69

Osservare le istruzioni dell'aspiratore. In caso di deterioramento delle prestazioni di aspirazione, interrompere il lavoro e risolvere il problema.

L'aspirazione polvere/aspirazione trucioli può venire bloccata da polvere, trucioli oppure da pezzetti rotti del pezzo in lavorazione.

- Spegner l'elettrotensile ed estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.
- Attendere che la lama si sia completamente arrestata.
- Individuare la causa del bloccaggio ed eliminarla.

► **Al fine di evitare eventuali pericoli di incendio durante il taglio dell'alluminio, svuotare l'espulsione dei trucioli e non utilizzare alcuna aspirazione trucioli.**

Svuotamento dell'espulsione dei trucioli (vedere fig. i)

Per rimuovere eventuali frammenti del pezzo in lavorazione e trucioli di grandi dimensioni, è possibile aprire la copertura inferiore della lama (52).

- Spegner l'elettrotensile ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Attendere che la lama si sia completamente arrestata.
- Ribaltare l'elettrotensile su un lato.
- Allentare le viti di fissaggio (53) e aprire la copertura inferiore della lama (52).
- Rimuovere eventuali frammenti del pezzo in lavorazione e trucioli.
- Chiudere la copertura inferiore della lama e riavvitarla.
- Portare l'elettrotensile in posizione di lavoro.

Aspirazione esterna (vedere figura j)

- Inserire un tubo flessibile per aspiratore adeguato nell'adattatore per l'aspirazione (34).

L'aspirapolvere deve essere adatto per il materiale da lavorare.

Utilizzare un aspiratore speciale, qualora occorra aspirare polveri particolarmente nocive per la salute, cancerogene o asciutte.

Sostituzione della lama (vedere figg. k1–k4)

- **Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.**
- **Durante il montaggio della lama, indossare guanti protettivi.** Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.
- **Utilizzare esclusivamente lame la cui velocità massima ammessa sia maggiore di quella del funzionamento a vuoto dell'elettrotensile in dotazione.**
- **Utilizzare esclusivamente lame che corrispondano ai dati caratteristici indicati nelle presenti istruzioni d'uso e riportati sull'elettrotensile, omologate secondo la norma EN 847-1 e munite della rispettivo contrassegno.**
- **Utilizzare esclusivamente lame consigliate dal produttore del presente elettrotensile e che siano adatte per il materiale che si desidera lavorare.** In questo modo si evita il surriscaldamento delle punte dei denti e la fusione della plastica da lavorare.

- **Non utilizzare lame in acciaio HSS.** Le lame di questo tipo possono rompersi facilmente.

Smontaggio della lama

- Ruotare la manovella (17) in senso orario fino a battuta in modo che la lama (28) si trovi nella posizione più in alto possibile sul banco sega.
- Ribaltare all'indietro la copertura di protezione (6).
- Utilizzando un cacciavite, sollevare l'inserto banco (8) nella parte anteriore ed estrarlo dal vano utensili.
- Svitare in senso antiorario la vite a testa esagonale (55) con la chiave ad anello (35), esercitando una forza contraria con la chiave a denti (36) sulla flangia di serraggio (54).
- Rimuovere la rondella (56) e la flangia di serraggio (54).
- Rimuovere la lama (28).

Montaggio della lama

Se necessario, prima del montaggio pulire tutte le parti da montare.

- Inserire la nuova lama sulla flangia di montaggio (57) dell'alberino portautensile.

Avvertenza: non utilizzare mai lame troppo piccole. La fessura radiale tra la lama ed il cuneo separatore deve essere al massimo di 3 – 8 mm.

► **Durante il montaggio accertarsi che la direzione di taglio della dentatura (direzione della freccia sulla lama) corrisponda alla direzione della freccia sulla copertura di protezione!**

- Inserire la flangia di serraggio (54), la rondella (56) e la vite a testa esagonale (55).
- Serrare in senso orario la vite a testa esagonale (55) con la chiave ad anello (35), esercitando una forza contraria con la chiave a denti (36) sulla flangia di serraggio.
- Montare nuovamente l'inserto banco (8).
- Ribaltare in avanti la copertura di protezione (6).

Utilizzo

- **Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.**

Posizione di trasporto e di lavoro della lama

Posizione per il trasporto

- Rimuovere la copertura di protezione (6), rimuovere l'inserto banco (8) e collocare il cuneo divisore (27) nella posizione inferiore. Montare nuovamente l'inserto banco (8).
- Ruotare la manovella (17) in senso antiorario finché i denti della lama (28) non si vengono a trovare al di sotto del banco sega (4).
- Spingere la prolunga del banco sega (10) completamente all'interno.
Spingere la leva di serraggio (20) verso il basso. In tal modo, l'estensione in larghezza del banco sega viene fissata.

- Rimuovere la copertura di protezione **(6)**, rimuovere l'inserto banco **(8)** e collocare il cuneo divisore **(27)** nella posizione inferiore. Montare nuovamente l'inserto banco **(8)**.
- Ruotare la manovella **(17)** in senso antiorario finché i denti della lama **(28)** non si vengono a trovare al di sotto del banco sega **(4)**.
- Spostare il binario di guida completamente verso l'interno. Spingere la leva di serraggio **(20)** verso il basso. In tale modo, l'estensione in larghezza del banco sega viene fissata.

Posizione di lavoro

- Portare il cuneo divisore **(27)** nella posizione superiore, esattamente sopra il centro della lama, inserire l'inserto banco **(8)** e montare la copertura di protezione **(6)**.
- Girare la manovella **(17)** in senso orario finché i denti superiori della lama **(28)** non si vengono a trovare a circa 3 – 6 mm sopra il pezzo in lavorazione.

Regolazione degli angoli obliqui orizzontali e verticali

Per garantire tagli precisi, dopo un impiego intensivo dell'elettrotensile, verificarne le regolazioni base e, all'occorrenza, modificarle.

Regolare gli angoli obliqui verticali (lama) (vedere figura A)

L'angolo obliquo verticale può essere regolato in un range compreso tra **0°** e **45°**.

- Allentare la leva di bloccaggio **(16)** ruotandola in senso antiorario.

Avvertenza: allentando completamente la leva di bloccaggio, a causa della forza di gravità la lama si inclina in una posizione che corrisponde a circa **30°**.

- Tirare o premere la manovella **(18)** lungo lo scorrevole finché l'indicatore dell'angolo **(58)** non indica l'angolo obliquo verticale desiderato.
- Tenere la manovella in questa posizione e serrare di nuovo saldamente la leva di bloccaggio **(16)**.

Per una regolazione veloce e precisa degli angoli standard verticali 0° e 45° sono previsti dalla fabbrica arresti preimpostati **((24), (22))**.

Regolare l'angolo obliquo orizzontale (guida angolare) (vedere fig. B)

L'angolo obliquo orizzontale può essere regolato in un range compreso tra **30°** (lato sinistro) e **30°** (lato destro).

- Allentare il pomello di fissaggio **(59)**, qualora sia serrato.
- Ruotare la guida angolare finché l'indicatore dell'angolo **(60)** non indica l'angolo obliquo desiderato.
- Serrare nuovamente il pomello di fissaggio **(59)**.

Ingrandimento del banco per troncatura

Pezzi in lavorazione lunghi e pesanti devono essere supportati oppure appoggiati all'estremità libera.

Prolunga banco sega (vedere figura C)

La prolunga del banco sega **(10)** estende il banco sega **(4)** verso destra fino ad un massimo di **950 mm**.

- Spostare l'impugnatura di serraggio **(20)** per la prolunga del banco sega completamente verso l'alto.
- Estrarre la prolunga per banco sega **(10)** verso l'esterno, sino a raggiungere la lunghezza desiderata.
- Spingere l'impugnatura di serraggio **(20)** verso il basso. In questo modo la prolunga del banco sega viene fissata.

Regolazione della guida parallela (vedere fig. D)

La guida parallela **(9)** può essere posizionata a sinistra o a destra della lama. Il contrassegno nella lente d'ingrandimento **(61)** indica la distanza impostata della guida parallela rispetto alla lama sulla scala **(1)**.

Posizionare la guida parallela sul lato desiderato della lama (vedi «Montare la guida parallela (vedere figura g)», Pagina 21).

Regolazione della guida parallela a banco sega non estratto

- Allentare l'impugnatura di serraggio **(43)** della guida parallela **(9)**. Far scorrere la guida parallela finché il contrassegno nella lente d'ingrandimento **(61)** non indica la distanza desiderata dalla lama. Se il banco sega non è estratto, vale la dicitura della scala **(1)**.
- Per bloccare, spingere nuovamente l'impugnatura di serraggio **(43)** verso il basso.

Regolazione della guida parallela a banco sega estratto (vedere fig. D)

- Posizionare la guida parallela a destra della lama. Far scorrere la guida parallela finché il contrassegno sulla lente di ingrandimento **(61)** non indica sulla scala **(1)** **28 cm**. Per bloccare, spingere nuovamente l'impugnatura di serraggio **(43)** verso il basso.
- Sollevare completamente l'impugnatura di serraggio **(20)** per l'estensione in larghezza per banco sega.
- Estrarre l'estensione in larghezza per banco sega **(10)** verso l'esterno, finché l'indicatore di distanza **(62)** non indica la distanza desiderata rispetto alla lama sulla scala **(2)**.
- Spingere l'impugnatura di serraggio **(20)** verso il basso. In tale modo, l'estensione in larghezza per banco sega sarà fissata.

Regolazione della guida parallela supplementare (vedere fig. E)

Per tagliare pezzi in lavorazione stretti e per eseguire tagli obliqui in verticale è necessario montare la guida parallela supplementare **(47)** sulla guida parallela **(9)**.

La guida parallela supplementare può essere montata, a seconda della necessità, a sinistra o a destra sulla guida parallela **(9)**.

Durante il taglio, i pezzi in lavorazione possono incastrarsi tra la guida parallela e la lama, possono essere afferrati dalla lama ascendente e scagliati via.

Per questa ragione la guida parallela supplementare deve essere regolata in modo tale che l'estremità della guida termini nel settore compreso tra il dente della lama in posizione più avanzata e il bordo anteriore del cuneo divisore.

- Allentare a tal scopo tutti i dadi ad alette del kit di fissaggio **(48)** e spostare la guida parallela supplementare.
- Serrare di nuovo saldamente i dadi ad alette.

Messa in funzione

- **Attenersi alla tensione di rete!** La tensione riportata sulla targhetta di identificazione dell'elettrotensile deve corrispondere alla tensione della rete elettrica di alimentazione.

Accensione (vedere figura F1)

- Aprire il coperchio di sicurezza **(19)** verso l'alto.
- Per mettere in funzione l'elettrotensile premere il tasto ins. verde **(25)**.
- Ribaltare nuovamente il coperchio di sicurezza **(19)** verso il basso.

Spegnimento (vedere figura F2)

- Esercitare pressione sul coperchio di sicurezza **(19)**.

Protezione contro il sovraccarico

L'elettrotensile è dotato di protezione contro il sovraccarico. Se impiegato in modo conforme, l'elettrotensile non può subire sovraccarichi. In caso di sovraccarico, l'elettronica disattiverà l'elettrotensile.

Eseguire i seguenti passaggi per rimettere in funzione l'elettrotensile:

- Far raffreddare l'elettrotensile per almeno 10 minuti.
- Premere il tasto di riavvio **(26)**, quindi riaccendere l'elettrotensile.

Interruzione dell'alimentazione

Un interruttore di avvio/arresto è un cosiddetto interruttore di minima tensione che impedisce dopo una mancanza di corrente un riavvio dell'elettrotensile (ad es. in caso di estrazione della spina durante il funzionamento).

In tale caso, per rimettere in funzione l'elettrotensile, andrà nuovamente premuto il tasto ins. verde **(25)**.

Indicazioni operative

Indicazioni generali per l'operazione di taglio

- **Durante tutti i tagli è necessario assicurarsi innanzitutto che la lama non possa in alcun caso entrare in contatto con le battute, né con altre parti dell'apparecchio.**
- **Per eseguire scanalature o intagli, utilizzare l'elettrotensile esclusivamente con un apposito dispositivo di protezione (ad es. cuffia di protezione a tunnel, tappone a pressione).**
- **Non utilizzare l'elettrotensile per eseguire fessure (scanalature terminanti nel pezzo in lavorazione).**

Proteggere la lama da qualsiasi tipo di urti. Non sottoporre in alcun caso la lama a pressione laterale.

Per evitare il pericolo di un blocco del pezzo in lavorazione, il cuneo separatore deve essere allineato alla lama di taglio.

Non lavorare in alcun caso pezzi in lavorazione deformati. Il pezzo in lavorazione deve avere sempre un bordo dritto per l'appoggio alla guida parallela.

Conservare sempre il piano scorrevole sull'elettrotensile.

Posizione dell'operatore (vedi fig. G)

- **Non restare in alcun caso direttamente in linea con la lama. Posizionarsi sempre sullo stesso lato della lama sul quale si trova la guida.** Il contraccolpo potrebbe scagliare il pezzo in lavorazione ad alta velocità contro chiunque si trovi di fronte ed in linea con la lama.
- Non avvicinare in alcun caso le mani, le dita o le braccia alla lama in rotazione.

A tale riguardo, attenersi alle seguenti avvertenze:

- Trattenere in sicurezza il pezzo in lavorazione con entrambe le mani e premerlo con forza sul banco.
- Per pezzi in lavorazione di piccole dimensioni e per tagliare angoli obliqui verticali, utilizzare sempre il piano scorrevole **(15)** fornito in dotazione.

Dimensioni massime del pezzo in lavorazione

Angolo obliquo verticale	Altezza max. del pezzo in lavorazione [mm]
0°	80
45°	55

Taglio

Eseguire tagli dritti

- Regolare la guida parallela **(9)** sulla larghezza di taglio desiderata.
 - Posizionare il pezzo in lavorazione sul banco sega, davanti alla copertura di protezione **(6)**.
 - Mediante la manovella **(17)** sollevare o abbassare la lama fino a posizionare la dentatura superiore della lama stessa **(28)** a circa 3 – 6 mm sopra la superficie del pezzo in lavorazione.
 - Accendere l'elettrotensile.
 - Tagliare completamente il pezzo in lavorazione esercitando una pressione uniforme.
- Se si esercita una pressione eccessiva, è possibile che le punte della lama di taglio si surriscaldino e che il pezzo in lavorazione subisca dei danni.
- Spegnerne l'elettrotensile ed attendere che la lama si sia completamente arrestata.

Esecuzione di tagli di angoli obliqui verticali

- Regolare l'angolo obliquo verticale desiderato della lama. Nel caso in cui la lama sia inclinata verso sinistra la battuta parallela **(9)** deve trovarsi a destra della lama stessa.
- Seguire le fasi operative in modo conforme: (vedi «Eseguire tagli dritti», Pagina 24)

Esecuzione di tagli smussati orizzontali (vedere fig. H)

- Impostare l'angolo obliquo orizzontale desiderato nella guida angolare (3).
- Avvicinare il pezzo in lavorazione alla guida profilata (50). Il profilo non deve trovarsi nella linea di taglio. In questo caso allentare i dadi ad alette (51) e spostare la guida profilata.
- Mediante la manovella (17), sollevare o abbassare la lama fino a posizionare la dentatura superiore della lama stessa a circa 3–6 mm sopra la superficie del pezzo in lavorazione.
- Accendere l'elettrotensile.
- Con una mano premere il pezzo in lavorazione contro la guida profilata e, con l'altra mano sul pomello di fissaggio (59), spingere lentamente in avanti la guida angolare nella scanalatura di guida (5).
- Spegner l'elettrotensile e attendere che la lama si sia completamente arrestata.

Verifica ed effettuazione delle regolazioni base

Per garantire tagli precisi, dopo un impiego intensivo dell'elettrotensile, verificarne le regolazioni base e, all'occorrenza, modificarle.

Per eseguire tali operazioni, occorrono esperienza ed appositi attrezzi speciali.

Un Punto di Servizio Clienti post-vendita Bosch eseguirà tale operazione in modo veloce ed affidabile.

Regolazione delle guide verticali per l'angolo obliquo standard 0°/45°

- Portare l'elettrotensile in posizione di lavoro.
- Impostare un nuovo angolo obliquo verticale della lama pari a 0°.

Eseguire la verifica (vedere figura I1)

- Regolare un calibro angolare sui 90° e posizionarlo sul banco sega (4).

L'aletta del calibro angolare dovrà trovarsi a filo della lama (28) sull'intera lunghezza.

Eseguire regolazione (vedere figura I2)

- Allentare la vite (63). In questo modo è possibile spostare la guida 0° (24).
- Allentare la leva di bloccaggio (16).
- Spostare la manovella (18) contro la guida 0° finché l'asta del calibro angolare non è allineata per l'intera lunghezza con la lama.
- Tenere la manovella in questa posizione e serrare di nuovo saldamente la leva di bloccaggio (16).
- Serrare nuovamente la vite (63).

Se, dopo la regolazione, l'indicatore di angolo (58) non sarà allineato alla marcatura di 0° sulla scala (23), allentare la vite (64) con un cacciavite con intaglio a croce comunemente reperibile in commercio ed allineare l'indicatore lungo la marcatura di 0°.

Ripetere le sopracitate operazioni per l'angolo obliquo verticale di 45° (allentare la vite (65); spostare la guida 45°

(22)). A questo proposito assicurarsi che l'indicatore dell'angolo (58) non possa essere nuovamente spostato.

Parallelismo della lama rispetto alle scanalature di guida della guida angolare (vedere fig. J)

- Portare l'elettrotensile in posizione di lavoro.

Verifica

- Contrassegnare con una matita il primo dente sinistro della sega visibile posteriormente sopra l'inserito banco.
- Impostare un calibro angolare su 90° e posizionarlo sul bordo della scanalatura di guida (5).
- Spingere l'asta del calibro angolare finché non viene in contatto con il dente della sega contrassegnato e rilevare la distanza tra la lama e scanalatura di guida.
- Ruotare la lama finché il dente contrassegnato non viene a trovarsi davanti, sopra l'inserito banco.
- Spingere il calibro angolare lungo la scanalatura di guida fino al dente della sega contrassegnato.
- Misurare di nuovo la distanza tra la lama di taglio e la scanalatura di guida.

Entrambe le distanze misurate devono essere identiche.

Regolazione

- Allentare le viti a brugola (66) anteriori sul banco sega e le viti a brugola (67) posteriori sul banco sega con l'ausilio di una chiave a brugola.
- Muovere con cautela la lama finché non si trova in posizione parallela rispetto alla scanalatura di guida (5).
- Serrare di nuovo saldamente tutte le viti (66) e (67).

Regolare l'indicatore della distanza del banco sega (vedere figura K)

- Posizionare la guida parallela a destra della lama. Spingere la guida parallela finché il contrassegno sulla lente di ingrandimento (61) non indica sulla scala inferiore 28 cm. Per bloccare, spingere nuovamente l'impugnatura di serraggio (43) verso il basso.
- Estrarre l'impugnatura di serraggio (20) completamente verso l'alto ed estrarre l'estensione in larghezza per banco sega (10) verso l'esterno fino a battuta.

Verifica

L'indicatore di distanza (62) deve riportare sulla scala (2) l'identico valore del contrassegno visibile nella lente d'ingrandimento (61) sulla scala (1).

Regolazione

- Estrarre la prolunga del banco sega (10) verso l'esterno fino a battuta.
- Con l'ausilio di un cacciavite con intaglio a croce, allentare la vite (68) ed allineare l'indicatore della distanza (62) lungo la marcatura 28 cm della scala superiore (1).

Regolazione del parallelismo della guida parallela (vedere fig. L)

- Portare l'elettrotensile in posizione di lavoro.
- Rimuovere il dispositivo anticontraccolpo (7) e ribaltare all'indietro la copertura di protezione (6).

- Allentare l'impugnatura di serraggio **(43)** della guida parallela e spostarla finché non viene in contatto con la lama.

Verifica

La guida parallela **(9)** deve toccare la lama per l'intera lunghezza.

Regolazione

- Allentare le viti a brugola **(69)** con l'ausilio di una chiave a brugola.
- Spostare con cautela la guida parallela **(9)** finché non tocca la lama per l'intera lunghezza.
- Tenere la guida parallela in questa posizione e premere di nuovo l'impugnatura di serraggio **(43)** verso il basso.
- Serrare di nuovo saldamente le viti a brugola **(69)**.

Regolare la lente d'ingrandimento della guida parallela (vedere figura L)

- Portare l'elettrotensile in posizione di lavoro.
- Rimuovere il dispositivo anticontraccolpo **(7)** e ribaltare all'indietro la copertura di protezione **(6)**.
- Far scorrere la guida parallela **(9)** da destra fino a portarla a contatto con la lama.

Verifica

Il contrassegno della lente d'ingrandimento **(61)** deve essere in linea con il contrassegno 0 mm della scala **(1)**.

Regolazione

- Con l'ausilio di un cacciavite con intaglio a croce allentare la vite **(70)** ed allineare il contrassegno lungo la marcatura 0 mm.

Stivaggio e trasporto

Conservazione degli elementi dell'utensile (vedere figg. M – N)

L'elettrotensile consente di fissare in modo sicuro determinati suoi elementi, per il loro stivaggio.

- Staccare la guida parallela supplementare **(47)** dalla guida parallela **(9)**.
- Inserire tutte le parti non fisse dell'elettrotensile nei relativi vani di alloggiamento sulla carcassa (vedere la tabella seguente).

Fig.	Elemento dell'utensile	Vano di alloggiamento
M	Chiave ad anello (35)	inserire nell'alloggiamento utensili (33)
M	Chiave a denti/chia-ve fissa (36)	inserire nell'alloggiamento utensili (33)
M	Dispositivo anticontraccolpo (7)	inserire nell'alloggiamento utensili (33)
M	Guida angolare (3) con guida profilata (50)	riporre nei supporti dell'alloggiamento (29)
N	Guida parallela (9) con guida parallela supplementare (47) montata	riporre nell'alloggiamento utensili (12)

Fig.	Elemento dell'utensile	Vano di alloggiamento
N	Piano scorrevole (15)	inserire nell'alloggiamento utensili (21)

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- **Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.**
- **Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotensile e le fessure di ventilazione.**

Se fosse necessaria una sostituzione della linea di collegamento, questa dovrà essere eseguita da **Bosch** oppure da un centro assistenza clienti autorizzato per elettrotensili **Bosch**, al fine di evitare pericoli per la sicurezza.

Pulizia

Ogni volta dopo aver terminato un lavoro, eliminare sempre polvere e trucioli soffiando aria compressa oppure utilizzando un pennello.

Lubrificazione dell'elettrotensile

Lubrificante:

Olio motore SAE 10/SAE 20



- In caso di necessità, oliare l'elettrotensile nei punti indicati.

Questo tipo di lavoro viene eseguito in maniera veloce e affidabile da ogni Centro di assistenza Clienti Bosch.

Smaltire lubrificanti e detergenti nel rispetto dell'ambiente. Attenersi alle vigenti normative di legge.

Provvedimenti per la riduzione della rumorosità

Provvedimenti tramite il produttore:

- Avviamento dolce
- Fornitura con una lama di taglio realizzata in modo speciale per la riduzione della rumorosità

Provvedimenti tramite l'utente:

- Montaggio con vibrazioni ridotte su una superficie di lavoro stabile
- Impiego di lame di taglio con funzioni di riduzione della rumorosità
- Pulizia regolare di lama di taglio ed elettrotensile

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

Il link ai nostri indirizzi di assistenza e alle condizioni di garanzia è riportato all'ultima pagina.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotensile.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettrotensili e gli accessori dismessi.

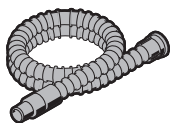


Non gettare elettrooutensili dismessi tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:

I dispositivi elettrici ed elettronici non più utilizzabili devono essere sottoposti a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

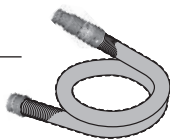
**1 600 A02 2D7****2 610 015 508**



Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3.2 m)



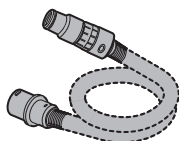
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 22 mm:
2 608 000 567 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:
2 608 000 568 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>